



積家呈獻

THE COLLECTIBLES 典藏系列

第四個別注系列隆重推出 10 款古董時計傑作，
隨附權威參考書《THE COLLECTIBLES》

重點資訊：

- **The Collectibles 典藏系列：**紀念品牌 190 年來獨特歷程的項目，囊括 20 世紀製錶「黃金時期」研發的 17 款經典腕錶
- **聚焦女士腕錶：**包羅 10 款難得一見且備受青睞的腕錶，搭載 Duoplan 或 101 型機械機芯
- **歷史里程碑：**見證創新 Duoplan 機芯結構問世 100 週年
- **權威參考書：**講述 17 款經典腕錶的背後故事，現於積家官網發售。

積家欣然發佈第四個 The Collectibles 典藏系列，包羅積家於 20 世紀製錶「黃金時代」（1920 年代至 1970 年代）創作的 10 款時計臻品，每一款皆為備受歡迎的珍罕傑作。第四個別注系列將於今年六月發佈，藉此紀念開創性 Duoplan 機芯誕生一百週年。積家將於巴黎推出第四個 The Collectibles 典藏系列，而巴黎亦是艾德蒙·耶格（Edmond Jaeger）先生的故鄉，他與雅克-大衛·勒考特（Jacques-David LeCoultre）先生長久以來合作無間，最終促成兩家公司於 1937 年合併。

The Collectibles 典藏系列項目：古董時計傑作與權威參考書

The Collectibles 典藏系列專為希望擁有一枚積家大工坊歷史名作的收藏家，以及想深入了解積家製錶大工坊輝煌成就和製錶發展歷程重大時刻的鐘錶愛好者而推出。

The Collectibles 典藏系列推出的所有腕錶，均從《The Collectibles》書中所介紹的 17 款時計中精心挑選。此權威參考書囊括 1920 年代至 1970 年代由積家創作的 17 款極具代表性和收藏價值的名錶，聚焦劃時代創新傑作，包括 Duoplan 腕錶、Reverso 翻轉系列腕錶、Memovox 響鬧腕錶、Futurematic 腕錶和 Geophysic 地球物理天文台腕錶等。17 款時計均設有整章內容介紹，同時包含收藏家希望了解的重要資料，如每款機芯的生產數量、所搭載的機芯、錶殼使用的金屬，以及錶盤款式等。這些背景故事將腕錶置於其誕生的歷史與文化中，讓人更深入和全面地了解現代機械腕錶的演變。



女士腕錶製作工藝的百年演變

在第四個別注系列中，共有 10 款腕錶搭載 Duoplan 機芯。Duoplan 機芯於 1925 年研發並獲取專利，呈現出前所未有的製錶微型化工藝，解決了為縮減零件尺寸而必須犧牲堅固與可靠性能的製錶難題。積家最終決定採用雙層結構的長方形機芯為解決方案，令較大的零件能夠安裝於較小的空間之中。

此創舉對女士腕錶的設計產生了重大影響。Duoplan 系列共有四款機芯，其中於 1929 年問世的 101 型機械機芯是至今仍在投產的最古老機芯。Duoplan 系列最初供應其他製錶商和珠寶商為其腕錶提供動力，之後更為積家開闢全新的創意視野，成為旗下的核心系列。

1931 年，凱薩·德特里（César de Trey）與雅克-大衛·勒考特創立專門負責銷售耶格和勒考特產品的 Spécialités Horlogères SA 公司，當時 LeCoultre & Cie 早已與艾德蒙·耶格設於巴黎的公司合作約三十年之久。1934 年出版的 Spécialités Horlogères 產品目錄囊括了多款 Duoplan 系列和 Reverso 翻轉系列腕錶，是首本包羅兩家公司聯乘作品的目錄。儘管兩家公司直至 1937 年才正式合併，但此目錄亦可被視為積家的首本目錄。根據腕錶的經銷地點，錶盤會相應標註「Duoplan」、「LeCoultre」或「Jaeger」，有時候亦會同時標註「Duoplan」以及「LeCoultre」或「Jaeger」。「Duoplan」標誌的字母組合採用上下排列的設計，仿效機芯獨特的雙層結構。

The Collectibles 典藏系列的第四個別注系列聚焦積家在女士腕錶製作方面的豐厚歷史傳承。自創立之初，積家製錶大工坊一直致力將精妙工藝與微型化零件相結合，以探索全新美學理念和不同的時計佩戴方式。積家於 1865 年推出的一款早期腕錶，是鑲嵌鑽石和紅寶石的女士腕錶。六十年後，Duoplan 對後來發展為積家的製錶大工坊產生了深遠影響，同時改變了女士佩戴時計的方式。Duoplan 腕錶將實用功能與先進機械結合精妙設計，既是時尚配備，又是測量時間的儀器。此系列腕錶輕便且易於佩戴，與 1920 年代覺醒的女性解放精神不謀而合。

Duoplan 機芯的百年歷史：致敬 100 年來的微型工藝

第四個別注系列的精選腕錶包括從裝飾藝術風格鑲鑽雞尾酒腕錶，到 1940 年代至 1950 年代期間推出的前衛作品。在這些風格大膽的時計中，約於 1950 年問世的 18K 黃金 Duoplan Tubogas 神秘腕錶格外引人矚目，作品以簡約俐落的縱橫稜紋勾勒出獨樹一幟的幾何輪廓，完美呼應 1941 年左右推出且搭配寬大黃金鏈節錶鏈的 Duoplan Chaîne 腕錶。1960 年問世的高級珠寶神秘腕錶清晰展現 20 世紀中期數十年間的品味與風格驟變，這款神秘腕錶配以鑲嵌鑽石和藍寶石的手鏈風格白金錶鏈，並搭載 Duoplan 機芯系列中尺寸最小的 101 型機械機芯。

這次亦推出一枚珍罕的 Duoplan Tuile 系列腕錶，Duoplan Tuile 系列因其凸面錶盤玻璃形似傳統地中海房屋的半拱形屋瓦而得名。這款 1939 年誕生的腕錶配備長方形錶殼和呈 90 度角的錶盤，有別於以往垂直於手腕的錶殼和錶盤設計。橫向安裝的錶殼設計仿效 1930 年代推出的 Duoplan Driver 精鋼腕錶，其



黑色錶盤具備白色數字時標和指針。「Driver」的名稱源於其折角錶殼的設計，讓駕駛者能夠輕鬆讀取時間，雙手無需離開方向盤，堪稱 Duoplan 腕錶的實用典範之作。

經真品鑒定與悉心修復

每一枚發售的 The Collectibles 典藏系列時計皆經積家歷史專家仔細檢查確認，並由積家修復工作坊的專業製錶大師全面維護和修復。修復團隊目前有 10 名修復製錶師。透過查閱積家的歷史檔案，他們找到每款時計的設計藍圖，甚至可能找到原版時計的備用零件。即使無法找到可用的零件，製錶大師亦可憑藉積家數千種模具和衝壓件，重新製作一模一樣的零件。由於大工坊採取整合式運作模式，整個生產流程可完全在內部自主完成。部分作品的機械裝置或需進行大規模修復，但對錶殼和錶盤則須盡可能保持最低限度的維護，因為對收藏家而言，過度維修會改變作品的歷史特色。因此，積家的收購團隊致力搜尋盡可能接近原始狀態的時計作品。

The Collectibles 典藏系列的每枚作品皆隨附積家歷史檔案資料摘錄、《The Collectibles》書籍，以及一條與腕錶風格完美契合的全新皮革錶帶，但原本配備一體式金屬錶鏈的錶款除外。此外，原裝包裝盒和包裝紙以及原裝錶帶或錶鏈（如有），亦將包括在內。

The Collectibles 典藏系列的第四個別注系列將於 2025 年 6 月 9 日正式發佈。此系列將於 2025 年 6 月 13 日至 7 月 27 日在芳登廣場積家專賣店內與《The Collectibles》書籍一同展出。腕錶可於積家官方網站 jaeger-lecoultre.com 選購，也可預約於精品店 bit.ly/BoutiqueAppointmentVendome 和巴黎展銷現場購買。

關於積家——製錶師中的製錶大師（THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。大工坊的製錶工匠運用逾 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com